

375R2759

1.11.75

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Άριθ. Ν 282/1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Οκτωβρίου 1975

περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 42 και 43,

τήν πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

Έκτιμώντας:

δτι οι θεμελιώδεις διατάξεις που αφορούν την οργάνωση αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος έχουν τροποποιηθεί πολλές φορές από την θέσπισή τους· δτι τα κείμενα αυτά λόγω του αριθμού τους, του πολυπλόκου και της διασποράς τους σε διάφορα φύλλα της Έπίσημης Έφημερίδας, είναι δύσκολο να χρησιμοποιηθούν και επομένως στερούνται της αναγκαίας σαφήνειας που πρέπει να εμφανίζει κάθε ρύθμιση· δτι, υπό τις συνθήκες αυτές, ενδείκνυται να γίνει κωδικοποίησή τους·

δτι η λειτουργία και η ανάπτυξη της κοινής αγοράς για τα γεωργικά προϊόντα πρέπει να συνοδεύονται από την θέσπιση κοινής γεωργικής πολιτικής, και δτι αυτή πρέπει ιδίως να περιλαμβάνει κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών ή όποια δύνανται να λάβει διάφορες μορφές ανάλογα με τα προϊόντα·

δτι η κοινή γεωργική πολιτική έχει ως σκοπό την επίτευξη των στόχων του άρθρου 39 της συνθήκης· δτι ιδίως στον τομέα του χοιρείου κρέατος, είναι αναγκαίο για την σταθεροποίηση των αγορών και την εξασφάλιση ενός δικαίου βιοτικού επιπέδου στον ενδιαφερόμενο αγροτικό πληθυσμό, να δύνανται να ληφθούν μέτρα που να διευκολύνουν την προσαρμογή της προσφοράς στις απαιτήσεις της αγοράς καθώς και μέτρα παρεμβάσεως· δτι αυτά τα τελευταία μέτρα δύνανται να συνίστανται σε αγορές που πραγματοποιούνται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως· δτι ενδείκνυται πάντως να προβλεφθούν επίσης και μέτρα ενισχύσεων για την ιδιωτική αποθεματοποίηση, διότι τα μέτρα αυτά είναι εκείνα που επηρεάζουν λιγότερο την ομαλή έμποια των προϊόντων και δύνανται να μειώσουν την

σημασία των αγορών που πραγματοποιούν οι οργανισμοί παρεμβάσεως· δτι για τον σκοπό αυτόν πρέπει να προβλεφθεί ιδίως ο καθορισμός τιμής βάσεως που χρησιμεύει στην έναρξη λήψεως των μέτρων παρεμβάσεως, καθώς και οι όροι, σύμφωνα με τους οποίους πραγματοποιείται ή παρέμβαση·

δτι η πραγματοποίηση ενιαίας αγοράς για την Κοινότητα στον τομέα του χοιρείου κρέατος συνεπάγεται τη σύσταση ενιαίου καθεστώτος συναλλαγών στα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας· δτι ένα καθεστώς συναλλαγών παράλληλα προς το σύστημα των παρεμβάσεων, που περιλαμβάνει σύστημα εισφορών και επιστροφών κατά την εξαγωγή, είναι ικανό να σταθεροποιήσει την κοινοτική αγορά, εμποδίζοντας ιδίως τις διακυμάνσεις των τιμών στη διεθνή αγορά· να επηρεάζουν τις τιμές που εφαρμόζονται στο εσωτερικό της Κοινότητας·

δτι για την επίτευξη αυτού του σκοπού αρκεί κατ' αρχήν ή επιβολή, στις εισαγωγές προελεύσεως τρίτων χωρών εισφορών που λαμβάνουν υπ' όψη την επίπτωση, στο κόστος διατροφής, της διαφοράς μεταξύ των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών εντός της Κοινότητας και των τιμών στη διεθνή αγορά, καθώς και την ανάγκη να προστατευθεί ή κοινοτική μεταποιητική βιομηχανία·

δτι είναι αναγκαίο να αποφευχθούν στην αγορά της Κοινότητας οι διαταραχές, οι οποίες όφειλονται σε προσφορές που γίνονται στη διεθνή αγορά σε άσυνήθως χαμηλές τιμές· δτι για τό σκοπό αυτό πρέπει να καθορισθούν τιμές ανασχέσεως και να αυξηθούν οι εισφορές με ένα συμπληρωματικό ποσό όταν οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» είναι κατώτερες από τις τιμές αυτές· δτι τό σύστημα των τιμών ανασχέσεως δεν θά λειτουργήσει πάντως για τά προϊόντα, για τά όποια είναι δύσκολο να καθορισθεί τιμή προσφοράς αρκετά αντιπροσωπευτική για τό σύνολο των προϊόντων που υπάγονται σε μία μόνο δασμολογική κλάση· δτι, για τον λόγο αυτό, πρέπει να επιτραπεί ο υπολογισμός του συμπληρωματικού ποσού·

δτι για να είναι δυνατό να ελέγχεται ο όγκος των εισαγωγών, πρέπει να προβλεφθεί ή δυνατότητα προσφυγής σε ένα καθεστώς πιστοποιητικών εισαγωγής, τό όποιο να περιλαμβάνει την παροχή ασφαλείας που να εξασφαλίζει την εισαγωγή·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. Α 60 της 13.3.1975, σ. 42.

δι τή δυνατότητα χορηγήσεως, κατά τήν εξαγωγή σέ τρίτες χώρες, επιστροφής ίσης πρὸς τήν διαφορά μεταξύ τῶν τιμῶν ἐντός τῆς Κοινότητος καί τῶν τιμῶν στή διεθνή ἀγορά, χρησιμεύει στήν διασφάλιση τῆς συμμετοχῆς τῆς Κοινότητος στό διεθνές ἐμπόριο τοῦ χοιρείου κρέατος· δι γὰ γὰ νά ἐξασφαλισθεῖ στούς ἐξαγωγείς τῆς Κοινότητος ἡ σταθερότητα τῶν ἐπιστροφῶν, πρέπει νά προβλεφθεῖ ἡ δυνατότητα τοῦ προκαθορισμοῦ τῶν ἐπιστροφῶν στόν τομέα τοῦ χοιρείου κρέατος·

δι, συμπληρωματικά πρὸς τό σύστημα πού περιγράφεται ἀνωτέρω, πρέπει νά προβλεφθεῖ ἡ δυνατότητα ὀλιγκῆς ἢ μερικῆς ἀπαγορεύσεως, κατά τό μέτρο πού τό ἀπαιτεῖ ἡ κατάσταση τῆς ἀγορᾶς, τῆς προσφυγῆς στό καθεστῶς τό ἀποκαλούμενο καθεστῶς τελειοποιήσεως πρὸς ἐπανεξαγωγή·

δι τό καθεστῶς τῶν εἰσφορῶν ἐπιτρέπει τήν ἀποφυγή ὁποιοῦδήποτε ἄλλου μέτρου προστασίας στά ἐξωτερικά σύνορα τῆς Κοινότητος· δι, ἐν τούτοις, ὁ μηχανισμός τῶν τιμῶν καί τῶν κοινῶν εἰσφορῶν εἶναι δυνατόν σέ ἐξαιρετικές περιπτώσεις νά μὴ ἀποδειχθεῖ ἐπαρκῆς· δι γὰ νά μὴ ἀφεθεῖ σ' αὐτές τίς περιπτώσεις ἡ κοινοτική ἀγορά ἀπροστάτευτη στίς διαταραχές πού ὑπάρχει κίνδυνος νά προκύψουν μετά τήν κατάργηση τῶν ἐμποδίων κατά τήν εἰσαγωγή πού ὑπῆρχαν προηγουμένως πρέπει νά ἐπιτραπεί στήν Κοινότητα νά λαμβάνει ταχύτατα δλα τά ἀναγκαῖα μέτρα·

δι οἱ περιορισμοί στήν ἐλεύθερη κυκλοφορία τῶν ἐμπορευμάτων, οἱ ὅποιοι ἀπορρέουν ἀπό τήν ἐφαρμογή τῶν μέτρων πού ἀποβλέπουν στήν καταπολέμηση τῆς ἐξαπλώσεως ἀσθενειῶν στά ζῶα, εἶναι δυνατόν νά προκαλέσουν δυσχέρειες στήν ἀγορά ἐνός ἢ περισσοτέρων Κρατῶν μελῶν· δι εἶναι ἀναγκαῖο νά προβλεφθεῖ ἡ δυνατότητα ἐφαρμογῆς ἐξαιρετικῶν μέτρων στήριξεως τῆς ἀγορᾶς πρὸς ἀντιμετώπιση τῆς καταστάσεως αὐτῆς·

δι, γὰ νά διευκολυνθεῖ ἡ ἐφαρμογή τῶν ὑπό μελέτη διατάξεων πρέπει νά προβλεφθεῖ διαδικασία καθιερώσεως στενῆς συνεργασίας μεταξύ τῶν Κρατῶν μελῶν καί τῆς Ἐπιτροπῆς στά πλαίσια μίας ἐπιτροπῆς διαχειρίσεως·

δι ἡ πραγματοποίηση ἐνιαίας ἀγορᾶς πού βασίζεται σέ σύστημα κοινῶν τιμῶν θά ἀπειλεῖτο ἀπό τή χορηγήσῃ ὀρισμένων ἐνισχύσεων· δι, γὰ τόν λόγο αὐτό, οἱ διατάξεις τῆς συνθήκης πού ἐπιτρέπουν τήν ἐκτίμηση τῶν ἐνισχύσεων, οἱ ὁποῖες χορηγοῦνται ἀπό τά Κράτη μέλη καί τήν ἀπαγόρευση ἐκείνων πού εἶναι ἀσυμβίβαστες μέ τήν κοινή ἀγορά, πρέπει νά ἐφαρμόζονται στόν τομέα τοῦ χοιρείου κρέατος·

δι ἡ κοινή ὀργάνωση ἀγορᾶς στόν τομέα τοῦ χοιρείου κρέατος πρέπει νά λάβει ὑπόψη, παράλληλα καί κατά τόν κατάλληλο τρόπο, τούς στόχους πού προβλέπονται στά ἄρθρα 39 καί 110 τῆς συνθήκης·

δι οἱ δαπάνες, στίς ὁποῖες ὑποβάλλονται τά Κράτη μέλη συνεπεία τῶν ὑποχρεώσεων πού ἀπορρέουν ἀπό

τήν ἐφαρμογή τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, βαρύνουν τήν Κοινότητα, σύμφωνα μέ τά ἄρθρα 2 καί 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70 τοῦ Συμβουλίου τῆς 21ης Ἀπριλίου 1970 περί χρηματοδοτήσεως τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς⁽¹⁾, ὅπως ἐτροποποιήθη ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1566/72⁽²⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Ἡ κοινή ὀργάνωση ἀγορᾶς στόν τομέα τοῦ χοιρείου κρέατος περιλαμβάνει καθεστῶς τιμῶν καί συναλλαγῶν καί ἐφαρμόζεται στά ἀκόλουθα προϊόντα:

Κλάση τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου	Περιγραφή ἐμπορευμάτων
α) 01.03 A II	Χοιροεἰδή ζῶντα κατοικίδια, ἕτερα τῶν ἀναπαραγωγικῶν καθαρᾶς φυλῆς
β) 02.01 A III α)	Κρέατα κατοικιδίων χοιροεἰδῶν, νωπά, διατετηρημένα δι' ἀπλῆς ψύξεως ἢ κατεψυγμένα
02.01 B II γ)	Παραπροϊόντα σφαγίων κατοικιδίων χοιροεἰδῶν, νωπά, διατετηρημένα δι' ἀπλῆς ψύξεως ἢ κατεψυγμένα
02.05 A καί B	Λαρδίον, ἐξαιρέσει τοῦ λαρδίου μέ ἄπαχα μέρη καί χοίρειον λίπος, μὴ ἐπεξεργασμένον διὰ πίεσεως ἢ τήξεως, οὐδέ λαμβανόμενον τῇ βοηθειᾷ διαλυτῶν, νωπά, διατετηρημένα δι' ἀπλῆς ψύξεως, κατεψυγμένα, ἠλατισμένα ἢ ἐν ἄλμῃ, ἀπεξηραμένα ἢ καπνιστά
02.06 B	Κρέατα καί βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων κατοικιδίων χοιροεἰδῶν ἠλατισμένα ἢ ἐν ἄλμῃ ἀπεξηραμένα ἢ καπνιστά
15.01 A	Λίπος χοίρειον ὑπό τήν ὀνομασίαν «saindoux» καί ἕτερα λίπη, λαμβανόμενα διὰ πίεσεως, τήξεως ἢ τῇ βοηθειᾷ διαλυτῶν
γ) 16.01	Ἄλλαντες, ἀλλάντια καί τά παρόμοια ἐκ κρέατος, παραπροϊόντων σφαγίων ἢ ἐξ αἵματος ζῶων
16.02 A II	Ἔτερα παρασκευάσματα καί κονσερβᾶ κρεάτων ἢ παραπροϊόντων σφαγίων, περιέχοντα ἥπαρ ἕτερον τοῦ ἥπατος χητῶν ἢ νησῶν
16.02 B III α)	Ἔτερα παρασκευάσματα καί κονσερβᾶ κρεάτων ἢ παραπροϊόντων σφαγίων μὴ κατονομαζόμενα, περιέχοντα κρέας ἢ παραπροϊόντα σφαγίων κατοικιδίων χοιροεἰδῶν

⁽¹⁾ ΕΕ ἀριθ. Ν 94 τῆς 28.4.1970, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ ἀριθ. Ν 167 τῆς 25.7.1972, σ. 5.

2. Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού ως «τρίμηνο» θεωρείται η περίοδος τριών μηνών που αρχίζει την 1η Φεβρουαρίου, 1η Μαΐου, 1η Αυγούστου, ή 1η Νοεμβρίου.

ΤΙΤΛΟΣ Ι

Καθεστώς τιμών

Άρθρο 2

Για να ενθαρρυνθούν οι επαγγελματικές και διεπαγγελματικές πρωτοβουλίες που διευκολύνουν την προσαρμογή της προσφοράς στις απαιτήσεις της αγοράς, είναι δυνατόν να ληφθούν τα ακόλουθα κοινοτικά μέτρα για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1:

- μέτρα για την προαγωγή μιας καλύτερης οργάνωσης της παραγωγής, της μεταποίησης και της εμπορίας τους,
- μέτρα για την ποιοτική βελτίωση,
- μέτρα για να καταστεί δυνατή ή καθιέρωση βραχυπροθέσμων και μακροπροθέσμων προβλέψεων, βάσει της γνώσεως των χρησιμοποιούμενων μέσων παραγωγής,
- μέτρα για να διευκολυνθεί ή διαπίστωση της εξέλιξης των τιμών τους στην αγορά.

Οι γενικοί κανόνες που αφορούν τα μέτρα αυτά θεσπίζονται με την διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 43 παράγραφος 2 της συνθήκης.

Άρθρο 3

Δύνανται να ληφθούν τα ακόλουθα μέτρα παρεμβάσεως για να αποφευχθεί ή μετριασθεί μία σημαντική πτώση των τιμών:

- ενισχύσεις για ιδιωτική απρθεματοποίηση,
- αγορές που πραγματοποιούνται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως.

Αντικείμενο ενισχύσεων για την ιδιωτική αποθεματοποίηση δύνανται να αποτελέσουν τα προϊόντα, τα οποία έχουν ορισθεί σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στο άρθρο 5.

Οι αγορές που πραγματοποιούνται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως αφορούν τα ολόκληρα σφάγια ή ημισφάγια, νωπά ή διατηρημένα δι' άπλης ψύξεως (διάκριση ex 02.01 A III α) 1 του κοινού δασμολογίου) και δύνανται να αναφέρονται σε στήθος με κρεάτινα και λιπαρά μέρη - νωπό ή διατηρημένο δι' άπλης ψύξεως (διάκριση ex 02.01 A III α) 5 του κοινού δασμολογίου) και σε λαρδίον νωπό ή διατηρημένο δι' άπλης ψύξεως (διάκριση ex 02.05 A I του κοινού δασμολογίου).

Άρθρο 4

1. Πρίν από την 1η Αυγούστου κάθε έτους, καθορίζεται τιμή βάσεως που ισχύει από την 1η Νοεμβρίου του ίδιου έτους για τό κρέας κατοικιδίου χοίρου, που εμφανίζεται υπό την μορφή σφαγίων ή ημισφαγίων, τα οποία ονομάζονται στο έξης «έσφαγμένος χοίρος», και ποιοτικού τύπου που προσδιορίζεται σύμφωνα με τη κοινοτική κλίμακα ταξινομήσεως των σφαγίων χοίρου.

Η τιμή βάσεως καθορίζεται λαμβανομένων υπόψη:

- της τιμής ανασχέσεως και της εισφοράς που εφαρμόζονται κατά τό τρίμηνο που αρχίζει από την 1η Αυγούστου κάθε έτους,
- της ανάγκης να καθορισθεί ή τιμή αυτή σέ τέτοιο επίπεδο, ώστε να συμβάλλει στην εξασφάλιση σταθεροποίησης των τιμών στις αγορές, χωρίς να συνεπάγεται διαρθρωτικά πλεονάσματα εντός της Κοινότητας.

2. Μέτρα παρεμβάσεως δύνανται να αποφασισθούν όταν ή κοινοτική τιμή της αγοράς του έσφαγμένου χοίρου, ή οποία ορίζεται βάσει των τιμών που διαπιστώνονται σέ κάθε Κράτος μέλος στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας και σταθμίζονται με συντελεστές που εκφράζουν τό σχετικό ύψος του ζωικού κεφαλαίου χοιροειδών κάθε Κράτους μέλους, εύρίσκεται σέ επίπεδο κατώτερο από 103% της τιμής βάσεως και ύπάρχει κίνδυνος να διατηρηθεί στό επίπεδο αυτό.

3. Οι οργανισμοί παρεμβάσεως που ορίζονται από τά Κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα παρεμβάσεως υπό τούς όρους που καθορίζονται στά άρθρα 5 έως 7.

4. Κατά τή διαδικασία που προβλέπεται στό άρθρο 43 παράγραφος 2 της συνθήκης,

- καθορίζεται ή τιμή βάσεως,
- προσδιορίζεται ό ποιοτικός τύπος του έσφαγμένου χοίρου.

5. Τό Συμβούλιο μέ ειδική πλειοψηφία, προτάσει της Έπιτροπής,

- καθορίζει τόν κατάλογο των αντιπροσωπευτικών αγορών,
- προσδιορίζει τήν κοινοτική κλίμακα ταξινομήσεως των σφαγίων χοίρου.

6. Κατά τή διαδικασία που προβλέπεται στό άρθρο 24,

- αποφασίζονται τά μέτρα παρεμβάσεως καθώς και ό σκοπός της εφαρμογής τους,
- θεσπίζονται οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 5

1. Η τιμή αγοράς του έσφαγμένου χοίρου ποιοτικού τύπου δεν δύναται να είναι ανώτερη από 92% ούτε κατώτερη από 85% της τιμής βάσεως.

2. Γιατά προϊόντα, εκτός του έσφαγμένου χοίρου ποιοτικού τύπου, οι τιμές αγοράς προκύπτουν από την τιμή αγοράς για τον έσφαγμένο χοίρο σε συνάρτηση με τη σχέση που υπάρχει μεταξύ κάθε μίας από τις τιμές ανασχέσεως αυτών των προϊόντων άφ' ενός και των τιμών ανασχέσεως του έσφαγμένου χοίρου άφ' έτερου.

3. Γιατά προϊόντα, εκτός από εκείνα ποιοτικού τύπου, οι τιμές αγοράς προκύπτουν από τις τιμές που ισχύουν για τους σχετικούς ποιοτικούς τύπους, λαμβανόμενων υπόψη των διαφορών της ποιότητας σε σχέση με τους ποιοτικούς τύπους. Οι τιμές αυτές ισχύουν για όριζόμενες ποιότητες.

4. Κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 24:

α) προσδιορίζονται τά προϊόντα, επί των οποίων εφαρμόζονται τά μέτρα παρεμβάσεως καθώς και, όσον άφορά τις άγορές, οι ποιότητες των προϊόντων αυτών. Έξ άλλου, για όρισμένες περιοχές της Κοινότητας, δύναται να εξαιρεθούν από την εφαρμογή των μέτρων παρεμβάσεως όρισμένες κατηγορίες θάρους, έφ' όσον οι κατηγορίες αυτές δεν είναι άντιπροσωπευτικές των χαρακτηριστικών της παραγωγής χοιρείου κρέατος των αναφερομένων περιοχών·

β) καθορίζονται οι τιμές άγορών και τό ύψος των ενισχύσεων για την ιδιωτική άποθεματοποίηση·

γ) θεσπίζονται οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, ιδίως οι όροι άγοράς και άποθεματοποίησης των προϊόντων που άποτελούν άντικείμενο των μέτρων παρεμβάσεως που προβλέπονται στο άρθρο 3.

Άρθρο 6

1. Η διάθεση των προϊόντων που αγοράζονται από τους όργανισμούς παρεμβάσεως, σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 3, 4 και 5, γίνεται με τέτοιους όρους, ώστε να άποφεύγεται κάθε διαταραχή της άγοράς καθώς και να εξασφαλίζεται ή ισότητα προσβάσεως στα έμπορεύματα και ή ισότητα μεταχειρίσεως των άγοραστών.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, ιδίως όσον άφορά τις τιμές πωλήσεως, τους όρους ρευστοποίησης των άποθεμάτων και, ένδεχομένως, της μεταποίησης των προϊόντων που αγοράστηκαν από τους όργανισμούς παρεμβάσεως, θεσπίζονται κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 24.

Άρθρο 7

1. Τό Συμβούλιο προτάσει της Έπιτροπής, θεσπίζει με ειδική πλειοψηφία τους γενικούς κανόνες για τη χορήγηση ενισχύσεων για την ιδιωτική άποθεματοποίηση.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής θεσπίζονται κατά την διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 24.

ΤΙΤΛΟΣ II

Καθεστώς συναλλαγών με τις τρίτες χώρες

Άρθρο 8

Κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, εισπράττεται είσφορά που καθορίζεται εκ των προτέρων για κάθε τρίμηνο κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 24.

Άρθρο 9

1. Η είσφορά που εφαρμόζεται στον έσφαγμένο χοίρο συνίσταται από:

α) Ένα στοιχείο ίσο με τη διαφορά μεταξύ των τιμών έντός της Κοινότητας άφ' ενός και της διεθνούς άγοράς άφ' έτερου για ποσότητα κτηνοτροφικών σιτηρών που άπαιτείται για την παραγωγή έντός της Κοινότητας ενός χιλιογράμμου χοιρείου κρέατος.

Οι τιμές των κτηνοτροφικών σιτηρών έντός της Κοινότητας καθορίζονται μία φορά τό έτος για μία περίοδο δώδεκα μηνών που άρχίζει την 1η Αύγούστου σε συνάρτηση με τις τιμές κατωφλίου των σιτηρών αυτών και της μηνιαίας αύξησεώς τους.

Οι τιμές των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή άγορά καθορίζονται κάθε τρίμηνο βάσει των τιμών των σιτηρών αυτών για την περίοδο των έξη μηνών που προηγείται του τριμήνου, κατά την διάρκεια του οποίου έχει ύπολογισθεί τό έν λόγω στοιχείο.

Πάντως, κατά τον καθορισμό των εισφορών που ισχύουν από την 1η Νοεμβρίου, 1η Φεβρουαρίου και 1η Μαΐου, λαμβάνεται υπόψη ή εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή άγορά μόνο άν συγχρόνως όρίζεται νέα τιμή ανασχέσεως.

β) Ένα στοιχείο ίσο με 7% του μέσου όρου των τιμών ανασχέσεως που ισχύουν για τά τέσσερα τρίμηνα πριν από την 1η Μαΐου κάθε έτους.

Τό στοιχείο αυτό καθορίζεται μία φορά τό έτος για μία περίοδο δώδεκα μηνών που άρχίζει την 1η Αύγούστου.

2. Τό Συμβούλιο μέ ειδική πλειοψηφία, προτάσει τής Έπιτροπής,

- προσδιορίζει τήν ποσότητα τών κτηνοτροφικών σιτηρών πού απαιτείται γιά τήν παραγωγή έντός τής Κοινότητος ένός χιλιογράμμου χοιρείου κρέατος, καθώς καί τό ποσοστό τών διαφόρων κτηνοτροφικών σιτηρών πού περιέχεται στήν ποσότητα αυτή,
- θεσπίζει τούς κανόνες εφαρμογής του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 10

1. Η εισφορά γιά τά προϊόντα πού αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1 περιπτώσεις α) καί β), έκτός του έσφαγμένου χοίρου, προκύπτει από τήν εισφορά του έσφαγμένου χοίρου σέ συνάρτηση μέ τήν σχέση πού υπάρχει έντός τής Κοινότητος μεταξύ τών τιμών τών προϊόντων αυτών άφ' ένός καί τής τιμής του έσφαγμένου χοίρου άφ' έτέρου.

2. Όσον άφορά τά προϊόντα πού αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1 περίπτωση γ), ή εισφορά ισούται πρós τό σύνολο τών έπομένων στοιχείων:

- α) Ένα πρώτο στοιχείο πού προκύπτει από τήν εισφορά του έσφαγμένου χοίρου σέ συνάρτηση μέ τήν σχέση πού υπάρχει έντός τής Κοινότητος μεταξύ τών τιμών αυτών άφ' ένός καί τής τιμής του έσφαγμένου χοίρου άφ' έτέρου.
- β) Ένα δεύτερο στοιχείο ίσο μέ 7% τής μέσης τιμής προσφοράς πού προσδιορίζεται θάσει τών εισαγωγών, οί όποιες πραγματοποιούνται κατά τήν διάρκεια τών δώδεκα μηνών πού προηγούνται τής 1ης Μαΐου κάθε έτους. Πάντως, τό ποσοστό αυτό ισούται πρós 10% γιά τά προϊόντα πού υπάγονται στήν κλάση ex 16.02 του κοινού δασμολογίου.

Τό στοιχείο αυτό καθορίζεται μία φορά τό έτος γιά μία περίοδο δώδεκα μηνών πού άρχίζει τήν 1η Αυγούστου.

3. Κατά παρέκκλιση τών διατάξεων τών παραγράφων 1 καί 2, γιά τά προϊόντα πού υπάγονται στίς κλάσεις ex 02.01 Β II, ex 15.01 Α, ex 16.01 Α καί ex 16.02 Α II του κοινού δασμολογίου, γιά τά όποία ό συντελεστής του δασμού παγιοποιήθηκε στά πλαίσια τής ΓΣΔΕ, οί εισφορές περιορίζονται στό ποσό πού προκύπτει από αυτή τήν παγίωση.

4. Οί συντελεστές, οί όποιοί εκφράζουν τίς σχέσεις πού αναφέρονται στίς παραγράφους 1 καί 2, καθορίζονται κατά τήν διαδικασία πού προβλέπεται στό άρθρο 24.

Άρθρο 11

Όταν διαπιστώνεται στήν άγορά τής Κοινότητος αισθητή αύξηση τών τιμών ένδέχεται δέ νά διατηρηθεί ή κατάσταση αυτή, καί εκ του γεγονότος αυτού διατα-

ράσσεται ή άπειλείται νά διαταραχθεί ή άγορά αυτή δύνανται νά ληφθούν τά άναγκαία μέτρα.

Τό Συμβούλιο μέ ειδική πλειοψηφία, προτάσει τής Έπιτροπής, θεσπίζει τούς γενικούς κανόνες εφαρμογής του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 12

1. Οί τιμές άνασχέσεως καθορίζονται εκ τών προτέρων γιά κάθε τρίμηνο κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό άρθρο 24.

2. Η τιμή άνασχέσεως γιά τόν έσφαγμένο χοίρο συνίσταται από:

- α) ένα ποσό ίσο μέ τήν άξία στήν διεθνή άγορά μίας ποσότητος κτηνοτροφικών σιτηρών ισοδύναμης μέ τήν ποσότητα τροφών πού απαιτείται γιά τήν παραγωγή ένός χιλιογράμμου χοιρείου κρέατος στίς τρίτες χώρες·
- β) ένα κατ' άποκοπή ποσό πού άντιστοιχεί πρós τό πλεόνασμα, τής άξίας τών τροφών, έκτός τών κτηνοτροφικών σιτηρών, πού απαιτούνται γιά τήν παραγωγή ένός χιλιογράμμου χοιρείου κρέατος έναντι τής άξίας τών κτηνοτροφικών σιτηρών·
- γ) ένα κατ' άποκοπή ποσό πού αντιπροσωπεύει τά γενικά έξοδα παραγωγής καί έμπορίας.

Η άξία τής ποσότητος τών κτηνοτροφικών σιτηρών καθορίζεται κάθε τρίμηνο θάσει τών τιμών τών σιτηρών πού διαπιστώνονται στήν διεθνή άγορά κατά τή διάρκεια τής περιόδου τών έξη μηνών πού προηγείται του τριμήνου, κατά τή διάρκεια του όποιου καθορίζεται ή τιμή άνασχέσεως.

Πάντως, κατά τόν καθορισμό τής τιμής άνασχέσεως πού ισχύει από τήν 1η Νοεμβρίου, 1η Φεβρουαρίου καί 1η Μαΐου, λαμβάνεται ύπόψη ή εξέλιξη τών τιμών τών κτηνοτροφικών σιτηρών στή διεθνή άγορά μόνον άν ή άξία τής ποσότητος τών κτηνοτροφικών σιτηρών έμφανίζει έλάχιστη μεταβολή σέ σχέση μέ εκείνη πού έχρησιμοποιήθη γιά τόν ύπολογισμό τής τιμής άνασχέσεως του προηγούμενου τριμήνου.

3. Τιμές άνασχέσεως καθορίζονται μόνο γιά όρισμένα από τά προϊόντα πού αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1, έκτός του έσφαγμένου χοίρου. Αυτές οί τιμές άνασχέσεως προκύπτουν από τήν τιμή άνασχέσεως του έσφαγμένου χοίρου σέ συνάρτηση μέ τή σχέση πού έχει καθορισθεί γιά τά προϊόντα αυτά δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 4.

4. Τό Συμβούλιο μέ ειδική πλειοψηφία, προτάσει τής Έπιτροπής:

- προσδιορίζει τήν ποσότητα τών κτηνοτροφικών σιτηρών πού αναφέρονται στήν παράγραφο 2 περίπτωση α), καθώς καί τό ποσοστό τών διαφόρων κτηνοτροφικών σιτηρών πού περιέχεται στήν ποσότητα αυτή,

- καθορίζει τον κατάλογο των προϊόντων, για τα οποία έχουν καθορισθεί τιμές ανασχέσεως,
- θεσπίζει τους κανόνες για τον υπολογισμό της τιμής ανασχέσεως του εσφαγμένου χοίρου.

Άρθρο 13

1. Σέ περίπτωση κατά την οποία για ένα προϊόν ή τιμή προσφοράς «ελεύθερο στά σύνορα» πέφτει κάτω από την τιμή ανασχέσεως, ή εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν αυτό αξιάνεται μέ ένα συμπληρωματικό ποσό ίσο πρός τή διαφορά μεταξύ της τιμής ανασχέσεως και της τιμής προσφοράς «ελεύθερο στά σύνορα».

Γιά όρισμένα προϊόντα, για τα οποία δέν έχει καθορισθεί τιμή ανασχέσεως, καθιερώνεται ένα σύστημα άποκαλούμενο «προϊόντων όδηγών και παραγώγων προϊόντων», τό όποιο έπιτρέπει τον καθορισμό των συμπληρωματικών ποσών.

2. Πάντως, ή εισφορά δέν αξιάνεται κατά τό συμπληρωματικό ποσό έναντι των τρίτων χωρών, οί όποιες είναι διατεθειμένες και δύνανται νά έγγυηθούν ότι κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων καταγωγής και προελεύσεως των χωρών αυτών, ή εφαρμοζόμενη τιμή δέν θά είναι κατώτερη από την τιμή ανασχέσεως για τό προϊόν αυτό και ότι θά άποφευχθεί κάθε έκτροπή του έμπορίου.

3. Η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στά σύνορα» καθορίζεται για όλες τις εισαγωγές προελεύσεως τρίτων χωρών.

Πάντως, άν οί εξαγωγές από μία ή περισσότερες τρίτες χώρες πραγματοποιούνται σέ άσυνήθως χαμηλές τιμές, κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται στις άλλες τρίτες χώρες, μία δεύτερη τιμή προσφοράς «ελεύθερο στά σύνορα» καθορίζεται για τις εξαγωγές αυτών των άλλων χωρών.

4. Τό Συμβούλιο μέ ειδική πλειοψηφία, προτάσει της Έπιτροπής, θεσπίζει τους γενικούς κανόνες σχετικά μέ τό σύστημα που προβλέπεται στην παράγραφο 1 δεύτερο έδάφιο.

5. Οί λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου καθορίζονται σύμφωνα μέ την διαδικασία που προβλέπεται στό άρθρο 24.

Τά συμπληρωματικά ποσά καθορίζονται κατά περίπτωση μέ την ίδια διαδικασία.

Άρθρο 14

1. Κάθε εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων που άναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1 είναι δυνατόν νά υπόκειται στην ύποχρέωση προσκομίσεως πιστοποιητικού εισαγωγής, ή όποία χορηγείται από τά Κράτη μέλη σέ κάθε ένδιαφερόμενο μετά άπό αίτησή του, όποιοσδήποτε και άν είναι ό τόπος έγκαταστάσεώς του έντός της Κοινότητας.

Τό πιστοποιητικό ισχύει για εισαγωγές που πραγματοποιούνται έντός της Κοινότητας.

Η χορήγηση αυτού του πιστοποιητικού υπόκειται στην παροχή άσφαλείας, ή όποία εξασφαλίζει την ύποχρέωση της εισαγωγής κατά την διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού και ή όποία καταπίπτει όλικώς ή μερικώς, άν ή εισαγωγή δέν πραγματοποιηθεί έντός της προθεσμίας αυτής ή άν πραγματοποιηθεί μόνον έν μέρε.

2. Τό Συμβούλιο μέ ειδική πλειοψηφία, προτάσει της Έπιτροπής, καθορίζει τον πίνακα των προϊόντων, για τα όποια απαιτούνται πιστοποιητικά εισαγωγής.

3. Η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών και οί άλλες λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, καθορίζονται κατά τή διαδικασία που προβλέπεται στό άρθρο 24.

Άρθρο 15

1. Κατά τό μέτρο που απαιτείται για νά καταστεί δυνατή ή εξαγωγή προϊόντων που άναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1 βάσει των τιμών των προϊόντων αυτών στην διεθνή άγορά, ή διαφορά μεταξύ των τιμών αυτών και των τιμών έντός της Κοινότητας δύναται νά καλυφθεί από μία έπιστροφή κατά την εξαγωγή.

2. Η έπιστροφή είναι ίδια για όλόκληρη την Κοινότητα. Δύναται νά διαφοροποιείται άνάλογα μέ τους τόπους προορισμού.

Η καθορισθείσα έπιστροφή χορηγείται μετά άπό αίτηση του ένδιαφερομένου.

3. Κατά τον καθορισμό της έπιστροφής λαμβάνεται ιδίως ύπόψη ή άνάγκη νά έπιτευχθεί ίσορροπία μεταξύ της χρησιμοποίησεως κοινοτικών προϊόντων βάσεως στην εξαγωγή μεταποιημένων έμπορευμάτων πρός τις τρίτες χώρες και της χρησιμοποίησεως των προϊόντων των χωρών αυτών, εισαχθέντων ύπό καθεστώς τελειοποιήσεως.

4. Τό Συμβούλιο μέ ειδική πλειοψηφία, προτάσει της Έπιτροπής, θεσπίζει τους γενικούς κανόνες που άφορούν τή χορήγηση και τον προκαθορισμό των έπιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τά κριτήρια καθορισμού του ύψους τους.

5. Ο καθορισμός των έπιστροφών γίνεται περιοδικά κατά τή διαδικασία που προβλέπεται στό άρθρο 24. Σέ περίπτωση άνάγκης, ή Έπιτροπή δύναται, μετά άπό αίτηση Κράτους μέλους ή μέ δική της πρωτοβουλία, νά τροποποιήσει τις έπιστροφές κατά την ένδιάμεση περίοδο.

6. Οί λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου καθορίζονται κατά τή διαδικασία που προβλέπεται στό άρθρο 24.

Άρθρο 16

Κατά τό μέτρο πού απαιτείται γιά τήν καλή λειτουργία τής κοινής οργανώσεως αγοράς στόν τομέα του χοιρείου κρέατος, τό Συμβούλιο μέ ειδική πλειοψηφία, προτάσει τής Έπιτροπής, δύναται νά αποκλείσει όλικώς ή μερικώς τήν προσφυγή στό καθεστώς τό αποκαλούμενο καθεστώς τελειοποίησεως πρός επανεξαγωγή γιά τά προϊόντα πού αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1, τά όποια προορίζονται γιά τήν παρασκευή προϊόντων πού αναφέρονται στην ίδια παράγραφο.

Άρθρο 17

1. Οί γενικοί κανόνες γιά τήν έρμηνεία του κοινού δασμολογίου και οί ειδικοί κανόνες γιά τήν εφαρμογή του, εφαρμόζονται στην δασμολογική κατάταξη των προϊόντων, τά όποια άφορά ό παρών κανονισμός. Η δασμολογική όνοματολογία πού προκύπτει από τήν εφαρμογή του παρόντος κανονισμού περιλαμβάνεται στό κοινό δασμολόγιο.

2. Έκτός αντίθετων διατάξεων του παρόντος κανονισμού ή παρεκκλίσεως πού έχει αποφασισθεί από τό Συμβούλιο μέ ειδική πλειοψηφία, προτάσει τής Έπιτροπής, άπαγορεύεται:

- ή είσπραξη όποιουδήποτε δασμού ή φορολογικής επιβαρύνσεως ίσοδύναμου άποτελέσματος,
- ή εφαρμογή όποιουδήποτε ποσοτικού περιορισμού ή μέτρου ίσοδύναμου άποτελέσματος.

Ός μέτρο ίσοδύναμου άποτελέσματος πρός ποσοτικό περιορισμό θεωρείται μεταξύ άλλων, ό περιορισμός σε μία συγκεκριμένη κατηγορία δικαιούχων τής χορηγήσεως πιστοποιητικών είσαγωγής.

Άρθρο 18

1. Άν ή αγορά έντός τής Κοινότητας γιά ένα ή περισσότερα προϊόντα από εκείνα πού αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1 ύφίσταται ή άπειλείται νά ύποστει, έξ αίτίας των είσαγωγών ή έξαγωγών, σοβαρές διαταραχές πού είναι δυνατόν νά θέσουν σε κίνδυνο τους στόχους του άρθρου 39 τής συνθήκης, δύναται νά εφαρμοσθούν κατάλληλα μέτρα κατά τις συναλλαγές μέ τις τρίτες χώρες, μέχρι νά εξαλειφθεί ή διαταραχή ή ή άπειλή διαταραχής.

Τό Συμβούλιο προτάσει τής Έπιτροπής, καθορίζει μέ ειδική πλειοψηφία τις λεπτομέρειες εφαρμογής τής παρούσης παραγράφου και προσδιορίζει τις περιπτώσεις και τά όρια, έντός των όποιών τά Κράτη μέλη δύναται νά λάβουν συντηρητικά μέτρα.

2. Άν προκύψει ή κατάσταση πού αναφέρεται στην παράγραφο 1, ή Έπιτροπή, μετά από αίτηση Κράτους

μέλους ή μέ δική της πρωτοβουλία, άποφασίζει τά άναγκαία μέτρα, τά όποια ανακοινώνονται στά Κράτη μέλη και τυγχάνουν άμέσου εφαρμογής. Άν ή Έπιτροπή συγκληθεί μετά από αίτηση Κράτους μέλους, άποφασίζει σχετικά έντός είκοσι τεσσάρων ώρων από τής λήψεως τής αίτήσεως.

3. Κάθε Κράτος μέλος δύναται νά φέρει ένώπιον του Συμβουλίου τά μέτρα πού έλαβε ή Έπιτροπή έντός προθεσμίας τριών εργασίμων ήμερών από τής ανακοινώσεώς του. Τό Συμβούλιο συνέρχεται άμελλητί. Μέ ειδική πλειοψηφία δύναται νά τροποποιήσει ή νά άκυρώσει τά έν λόγω μέτρα.

ΤΙΤΛΟΣ III

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 19

Δέν γίνονται δεκτά στην έλεύθερη κυκλοφορία στό έσωτερικό τής Κοινότητας τά έμπορεύματα πού αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1, στην παρασκευή ή έπεξεργασία των όποιών χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα πού δέν αναφέρονται στό άρθρα 9 παράγραφος 2 και 10 παράγραφος 1 τής συνθήκης.

Άρθρο 20

Γιά νά ληφθούν ύπόψη οί περιορισμοί στην έλεύθερη κυκλοφορία έμπορευμάτων, οί όποιοι δύναται νά προκύψουν από τήν εφαρμογή μέτρων πού άποβλέπουν στην καταπολέμηση τής εξαπλώσεως άσθeneιών στά ζώα, δύναται νά ληφθούν έξαιρετικά μέτρα στηρίξεως τής αγοράς, ή όποια τίγεται από τους περιορισμούς αυτούς, κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό άρθρο 24. Τά μέτρα αυτά δύναται νά ληφθούν μόνο κατά τό μέτρο και τό άπολύτως άναγκαίο χρονικό διάστημα γιά τήν στηρίξη τής αγοράς αυτής.

Άρθρο 21

Μέ τήν επιφύλαξη αντίθετων διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τά άρθρα 92 έως 94 τής συνθήκης εφαρμόζονται στην παραγωγή και στό έμπόριο των προϊόντων πού αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1.

Άρθρο 22

Τά Κράτη μέλη και ή Έπιτροπή ανακοινώνουν άμοιβαία τά άναγκαία στοιχεία γιά τήν εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Οί λεπτομέρειες τής ανακοινώσεως και τής διαδόσεως αυτών των στοιχείων θεσπίζονται κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό άρθρο 24.

Άρθρο 23

1. Συνιστάται Έπιτροπή Διαχειρίσεως Χοιρείου Κρέατος, αποκαλούμενη στο εξής «έπιτροπή», που αποτελείται από αντιπροσώπους των Κρατών μελών και προεδρεύεται από έναν αντιπρόσωπο της Έπιτροπής.

2. Στην έπιτροπή αυτή, οι ψήφοι των Κρατών μελών σταθμίζονται όπως προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Ο πρόεδρος δεν ψηφίζει.

Άρθρο 24

1. Στην περίπτωση όπου γίνεται αναφορά στη διαδικασία που όρίζεται στο παρόν άρθρο, ή έπιτροπή συγκαλείται από τον πρόεδρό της είτε με δική του πρωτοβουλία είτε μετά από αίτηση του αντιπροσώπου Κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Έπιτροπής υποβάλλει σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η έπιτροπή διατυπώνει την γνώμη της επί των μέτρων αυτών εντός προθεσμίας που δύναται να καθορίζει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα των θεμάτων που υποβάλλονται για εξέταση. Η έπιτροπή αποφασίζει με πλειοψηφία σαράντα μίας ψήφων.

3. Η Έπιτροπή θεσπίζει μέτρα που τυγχάνουν άμεσου εφαρμογής. Έν τούτοις, αν αυτά δεν είναι σύμφωνα με την γνώμη της έπιτροπής, τα μέτρα αυτά ανακοινώνονται άμέσως από την Έπιτροπή στο Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή, η Έπιτροπή δύναται να αναβάλει για ένα μήνα, κατ' ανώτατο όριο από την ανακοίνωση αυτή, την εφαρμογή των μέτρων που έχει αποφασίσει.

Τό Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, δύναται να λάβει διαφορετική απόφαση εντός προθεσμίας ενός μηνός.

Άρθρο 25

Η έπιτροπή δύναται να εξετάσει οποιοδήποτε άλλο θέμα υποβάλλεται από τον πρόεδρό της είτε με δική του

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις 29 Οκτωβρίου 1975.

Άρθρο 26

πρωτοβουλία είτε μετά από αίτηση του αντιπροσώπου Κράτους μέλους.

Ο παρών κανονισμός πρέπει να εφαρμόζεται έτσι, ώστε να λαμβάνονται υπόψη παράλληλα και κατά τον κατάλληλο τρόπο οι στόχοι που προβλέπονται στα άρθρα 39 και 110 της συνθήκης.

Άρθρο 27

Σε περίπτωση κατά την οποία η Ίταλία κάνει χρήση της ευχερείας που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, τό Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, προτάσει της Έπιτροπής, λαμβάνει τά αναγκαία μέτρα για την άποφυγή στρεβλώσεων του ανταγωνισμού.

Άρθρο 28

1. Καταργείται ο κανονισμός αριθ. 121/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Ίουνίου 1967 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος⁽²⁾, όπως έτροποποιήθη τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1861/74⁽³⁾.

2. Οι παραπομπές στον κανονισμό που καταργείται από την παράγραφο 1 θεωρούνται ότι έγιναν στον παρόντα κανονισμό.

Οί παραπομπές και οί αναφορές στα άρθρα του παρόντος κανονισμού πρέπει να εκλαμβάνονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που δίδεται στο παράρτημα.

Άρθρο 29

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1975.

Γιά τό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. MARCORA

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. Ν 281 της 1.11.1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. 117 της 19.6.1967, σ. 2283/67.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. Ν 197 της 19.7.1974, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πίνακας αντιστοιχίας

Κανονισμός αριθ. 121/67/ΕΟΚ

άρθρο 27

άρθρο 29

Παρών κανονισμός

άρθρο 26

άρθρο 27